Cingalse



Atribución de imagen: Vincent van Gogh, Dominio público, vía Wikimedia Commons

En español: Repantigarse, Tumbarse

[*verbo intransitivo coloquial*]

Tumbarse a la bartola.

Ver: Arrepachingalse

• Ahí le tienes, si le quieres dar algo, to'l santo día cingao en er sillón viendo la tele.

Campos semánticos: Acciones humanas

Origen: incierto. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Se encuentra en diversas localidades de Ávila con el mismo significado. Tal ver relacionado con el verbo de origen francés **cingar** *(una forma específica de remar)* usado en náutica, que aunque no tenga nada que ver con *descansar*, sí tiene la idea de *tumbarse hacia atrás*.

También hay otra posibilidad. En castellano **repantigarse**, del mismo significado, tiene una variante que aparece en el XVI: **repantingarse**. Pero también encontramos otra variante, **repanchingarse**, que por esta zona se dice **repancingarse** (el paso C a CH no es raro). O bien ese "repancingarse" se debe a la influencia de nuestro "cingarse", o bien nuestro "cingarse" es una apócope de "repancingarse", o bien derivan de una raíz común más antigua.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com